

The University of the State of New York
REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

COMPREHENSIVE EXAMINATION IN GERMAN

Tuesday, June 22, 1999 — 1:15 to 4:15 p.m., only

This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.

The answers to the questions on this examination are to be written in the answer booklet, which is stapled in the center of this examination booklet. Open the examination booklet, carefully remove the answer booklet, and then close the examination booklet. Be sure to fill in the heading on your answer booklet.

When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer booklet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer booklet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN.

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for *a* and *b*. [30]

a Directions (1–9): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in German *twice* and a question in English *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [18]

1 Where did the idea for Frisbees come from?

- 1 a scientist in the plastics industry
- 2 kindergartners modeling clay dishes
- 3 a manufacturer of wooden baking utensils
- 4 children playing with cake pans

2 Why is Ursula *not* going with you?

- 1 She does not like to go camping.
- 2 She does not have a sleeping bag.
- 3 She already has other plans.
- 4 She is leaving town on Saturday.

3 Which emotion is Peter describing?

- | | |
|-------------|-----------|
| 1 anger | 3 anxiety |
| 2 happiness | 4 love |

4 Where can the young man find an inexpensive room?

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1 in the suburbs | 3 in the country |
| 2 in the center of town | 4 at the beach |

5 What will be happening in the fall?

- 1 A village in Bavaria will be renamed Moscow.
- 2 German and Russian students will attend each other's schools.
- 3 For the first time, Russian students will be learning German.
- 4 A German cultural center will be founded in Moscow.

6 What did Bernd like best about the trip?

- 1 the cathedral in Erfurt
- 2 the beautiful fall weather
- 3 the entertaining carriage ride
- 4 Goethe's house in Weimar

7 Why did the driver have to pay a fine?

- 1 He had no seatbelt in his car.
- 2 He ran out of gas and caused a traffic jam.
- 3 He had a minor accident due to faulty signaling.
- 4 He was wearing his seatbelt incorrectly.

8 What is a good way to combat fear of flying?

- 1 Avoid sitting close to the noisy engines.
- 2 Talk with experienced fliers prior to and during the flight.
- 3 Chew gum before takeoff.
- 4 Visit the cockpit of the plane.

9 What information does the clerk give you about returning your sweater?

- 1 You must go to another department.
- 2 The size you want is not available.
- 3 The store does not give cash refunds.
- 4 You must choose a different color.

b *Directions* (10–15): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in German *twice* and a question in German *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

10 Was kann Melanie bei diesem Wettbewerb gewinnen?

- (1) ein Gemälde (3) ein Boot
(2) 25 Kilo Obst (4) eine Reise

11 Was ist das Neue an diesen Uhren?

- 1 Mit diesen Uhren kann man überall auf der Welt telefonieren.
- 2 Sie enthalten einen kleinen Fernseher.
- 3 Sie zeigen immer die genaue Zeit.
- 4 Mit diesen Uhren kann man seinen Computer in Betrieb setzen.

12 Warum spielen heute immer mehr Deutsche Golf?

- 1 Viele Golfprofis aus Georgia arbeiten in Deutschland.
- 2 Alle deutschen Städte haben jetzt einen Golfplatz.
- 3 Mehr Deutsche nehmen an dem Masters-Turnier teil.
- 4 Golf spielen ist in Deutschland nicht mehr so teuer wie früher.

13 Warum will die Mutter, dass ihre Tochter im Sommer *nicht* arbeitet?

- 1 Die Tochter braucht Ruhe und Erholung.
- 2 Die Tochter ist zu krank um zu arbeiten.
- 3 Die Tochter wird zu wenig Geld verdienen.
- 4 Die Tochter soll im Sommer weiter lernen.

14 Was ist das Neue in Heinz Eckers Restaurant?

- 1 Es gibt keine alkoholischen Getränke.
- 2 Die Getränke kosten nichts.
- 3 Alkoholische Getränke sind teurer als andere.
- 4 Man bekommt nur Mineralwasser zu trinken.

15 Wer würde dieses Museum am interessantesten finden?

- 1 Leute, die Kunst studieren
- 2 Leute, die gerne Süßigkeiten essen
- 3 Leute, die gerne Märchen lesen
- 4 Leute, die viel kochen

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for a, b, and c. [30]

a *Directions* (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements. For each, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

Am Sonntag kommt das Formel-1-Autorennen nach Hockenheim. Und Millionen deutscher Fans hoffen auf einen deutschen Triumph. 20 000 Camper haben schon ihre Zelte aufgeschlagen. Die Hotels im Umkreis von 50 km sind völlig ausgebucht. Über 300 000 Zuschauer haben zwischen 230 und 550 Mark für die 3-Tage-Karten bezahlt. Es ist absoluter Wahnsinn! Und seit Monaten sind keine Karten mehr zu bekommen! Die Deutschen sind im Formel-1-Fieber!

Und die Fans sind verrückt nach Michael Schumacher, dem Formel-1-Star, dem zweimaligen Formel-1-Weltmeister. Alle sind im "Schumi"-Fieber. Am Sonntag werden die Fans "Schuuuuuumi" brüllen, wenn sie Michael Schumacher sehen, den großen und berühmten Formel-1-Rennfahrer aus Kerpen. Er ist jung, cool, gutaussehend und sehr beliebt. Er fährt einen roten Ferrari und ist die Nummer 1 der Formel 1.

Aber kann er es wirklich schaffen? Kann er nochmal gewinnen? Obwohl er viel trainiert, müssen wir uns fragen: Ist der Doppel-gewinner in Form? Schumi ist 28 Jahre alt und sagt, dass er manchmal ein komisches Gefühl im Bauch hat, weil das Mega-Rennen etwas Besonderes für ihn ist: ein extrem emotionales Rennen. Die größte Frage: Kann er seine Führung in der Weltmeisterschaft halten?

Schumi hat Sorgen und sagt: „Wir hatten Probleme mit dem Motor bei den letzten Tests. Ich bin besorgt und hoffe, dass wir eine Lösung finden. Unser Team hat die besten Mechaniker der Welt. Wenn sie die Probleme nicht lösen können, setzen wir möglicherweise einen neuen Motor ein. Ich bin nervös und es wird sehr, sehr hart sein, aber keiner stoppt mich mehr.“

Im Training ist Schumacher normalerweise nicht so gut, im Rennen dafür aber viel besser. Er hofft, dass diese Statistik auch bei diesem Rennen hält. Wenn ja, dann wird er bestimmt gewinnen. Im Training hatte er diesmal wieder Schwierigkeiten und deshalb glaubt er, dass er im Rennen bestimmt besser sein wird. Schumi bleibt immer cool und seine Fans wünschen ihm viel Glück!

Auch wenn die Fans keine Karten für das große Rennen haben, gibt es doch eine Möglichkeit, das Rennen anzuschauen. Sie bleiben einfach zu Hause und sehen das große Rennen live und exklusiv auf Kabel DF 1 — und alles ohne Unterbrechungen und ohne Werbung.

- 16 Warum sind 300 000 Menschen nach Hockenheim gekommen?
- 1 Sie wollen ihren Lieblingsfilmstar sehen.
 - 2 Sie wollen die schöne Landschaft genießen.
 - 3 Sie wollen eine große Sportveranstaltung sehen.
 - 4 Sie wollen teure Rennwagen fahren.

- 17 Michael Schumacher ist als zweimaliger Formel-1-Weltmeister sehr
- | | |
|--------------|----------------|
| 1 vorsichtig | 3 egozentrisch |
| 2 berühmt | 4 unglücklich |

18 Was für ein Problem hat Michael Schumacher bei diesem Rennen?

- 1 Sein Auto ist nicht im idealen Zustand.
- 2 Er hat seinen Mut verloren.
- 3 Seine Mechaniker sind schlecht.
- 4 Er hat zu wenig Geld.

19 Michael Schumacher glaubt, dass er diesmal wieder gewinnen kann, weil er

- 1 ein Buch über Autorennen geschrieben hat
- 2 seinen Sieg im Traum gesehen hat
- 3 einen roten Ferrari fährt
- 4 im Training nicht besonders gut gefahren ist

20 Welcher Vorschlag wird hier den Leuten gemacht, die keine Karten haben?

- 1 Sie sollen das nächste Mal frühzeitig Karten bestellen.
- 2 Sie sollen das Rennen im Fernsehen anschauen.
- 3 Sie sollen Karten am Eingang zur Rennbahn kaufen.
- 4 Sie sollen die Reportage des Rennens im Radio hören.

- b *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

21

**Hallo, Ihr neuen POSTBOX-Leser,
Ihr Jung-Journalisten, Dichturfürsten,
Starfotografen und Nachwuchstalente,**

„Alles Neue macht der Mai“ werdet Ihr Euch sicherlich sagen, nachdem Ihr die erste Ausgabe von POSTBOX in den Händen haltet.

Für die einen ganz neu, für die anderen vertraut... richtig: POSTBOX greift eine tolle Idee auf, die in mehr und mehr Ländern Freunde gewinnt: eine Zeitschrift von Lesern für Leser. Eine Zeitschrift, die nicht über Euch hinweg sondern von Euch gemacht wird.

Veröffentlicht werden Eure Fotos, Eure Geschichten, Gedanken und Gedichte. Und POSTBOX berichtet darüber, was Euch angeht und interessiert, wo Ihr was macht und Euch engagiert.

Der Anfang ist gemacht: Helft uns bei der Weiterentwicklung einer großen Idee! Schreibt, was Ihr besser, anders, oder genauso machen würdet. Schreibt, wenn Ihr eine Story habt oder sucht. Nehmt kein Blatt vor den Mund, nehmt's in die Hand und legt los...

**Viel Spaß
Euer POSTBOX Team.**

21. What is new and unusual about the new magazine "POSTBOX"?
- 1 It is printed in many languages.
 - 2 It is printed only once a year.
 - 3 It is produced entirely by hand.
 - 4 It is written entirely by its readers.

HERTIE

Ein Unternehmen zum Mitmachen

Machen Sie mit. Sichern Sie sich eine erstklassige Ausbildung im Einzelhandel.



Wollen Sie Kaufmann oder Kauffrau im Einzelhandel oder Schauwerbegestalter/in werden? Dann ist HERTIE genau die richtige Adresse. Denn dort lernen Sie alles, was in einem modernen Warenhaus heute wichtig ist.

Sie sollten Spaß am Umgang mit Menschen haben und an Ihr Verkaufstalent glauben bzw. handwerkliches Geschick und ein gutes Gefühl für Gestaltung mitbringen.

AZUBIS

Sie werden bei uns eine erstklassige Ausbildung bekommen. Theoretisch und praktisch. Dabei lernen Sie viele Bereiche unseres Verkaufshauses kennen und können schon mal darüber nachdenken, was Sie bei uns später am liebsten machen würden. Denn wenn Sie uns durch Leistung und Geschick überzeugen, dann können Sie bei HERTIE noch viel werden. Bitte bewerben Sie sich mit Lebenslauf und Zeugnis.

HERTIE
Waren- und Kaufhaus GmbH
Kaiser-Joseph-Str. 165
7800 Freiburg
Telefon 07 61/3 18 55

22 What is this company offering young people?

- | | |
|------------------------------------------|---------------------------------|
| 1 apprenticeships in several departments | 3 tours through its new factory |
| 2 afterschool recreational activities | 4 discounts on school clothes |

*

Wie lange schläft eine Katze?
Durchschnittlich 16 Stunden.
Sie ist folglich nur ein Drittel
ihres Lebens wach!

*

Wieviele Insekten gibt es?
Über eine Million sind be-
kannt. Wissenschaftler glauben,
daß es noch weitere zwei Millio-
nen gibt, die noch nicht entdeckt
wurden.

*

Wie schnell fliegt eine Biene?
11km/h.

*

**Wer hat mehr Muskeln -
Mensch oder Raupe?**
Die Raupe! Sie hat im Verhält-
nis viermal mehr Muskeln als ein
Mensch.

*

**Wieviele Vögel fliegen im Win-
ter gen Süden?**

5 Milliarden Vögel, darunter
Singvögel, Kuckucke und andere
verlassen alljährlich Europa und
Asien, um im warmen Afrika zu
überwintern.

*

**Können Frösche Menschen tö-
ten?**

Ja, einige Froscharten schon.
Manche der leuchtend gefärbten
Frösche aus Mittel-und Südafrika
produzieren einen hochgiftigen
Stoff. In der Wildnis brauchen
die Frösche das Gift, um natürli-
che Feinde abzuschrecken.

*

**Von welcher Fischart ist der
Goldfisch eine Zierfarm?**
Vom Karpfen!

*

23 What information does this article give about some types of frogs?

- 1 They produce a highly poisonous substance.
- 2 They sleep on average 16 hours a day.
- 3 They have more muscles than humans have.
- 4 They can hop at 11 kilometers per hour.

**Die Lage war
noch nie so gut**

Am Stadtrand von Soltau, in ruhiger Lage, liegt dieses außergewöhnliche Hotel. Neben der Übernachtungsmöglichkeit in einem großzügigen, modernen Haus bietet das Hotel Heidland seinen Gästen eine hervorragende, frische regionale Küche. Ausgewählte, frisch zubereitete Spezialitäten erwarten Sie in angenehmer Atmosphäre. Wenn das kein guter Grund für einen Besuch ist . . .



**HOTEL
HEIDLAND**

- da sind Sie bestens bedient

Hotel Heidland, Inh. Fam. Baar
29614 Soltau, Winsener Straße 109, Tel. (0 51 91) 1 70 33

24 What does the Heidland Hotel offer its guests?

- 1 a large variety of recreational activities
- 2 a menu of outstanding regional dishes
- 3 a convenient seaside location
- 4 beautiful rooms with antique furnishings

ZYPERN

Wo die Götter Urlaub machen.

**Bei uns hat Urlaub
seine eigene
Geschichte.**

Zypern hat eine lange Geschichte, der man auf Schritt und Tritt begegnet: Tempel und Heiligtümer, Burgen und Bergklöster.

Angefangen hat alles mit Aphrodite, der Göttin der Liebe und der Schönheit. Schaumgeboren betrat sie auf Zypern die Erde. Hier vergnügte sie sich mit den Göttern des Olymp.

Und wenn Sie auf unserer Sonneninsel im Mittelmeer Urlaub machen, erleben Sie 9.000 Jahre Menschheitsgeschichte . . . live. Und wohnen in erstklassigen Hotels mit einem exzellenten Service, die Mark für Mark ihr Geld wert sind.

25 This advertisement is directed toward people interested in

- 1 enjoying unusual foods
- 2 attending Olympic games
- 3 traveling to historical sites
- 4 climbing steep mountains

c *Directions* (26–30): In the following passage, there are five blank spaces numbered 26 through 30. Each blank space represents a missing word or expression. For each blank space, four possible completions are provided. Only one of them makes sense *in the context of the passage*.

First, read the passage in its entirety to determine its general meaning. Then read it a second time. For each blank space, choose the completion that makes the best sense and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

Yan Yan — Berlins neueste Sensation!

Der Berliner Zoo hat einen neuen Gast, eine Panda-Dame namens Yan Yan aus China. Yan Yan kam gestern Morgen nach einem zwölfstündigen Flug aus Beijing in Berlin an und schon eine Stunde nach ihrer Ankunft standen tausende Berliner Schlange, um die Panda-Dame zu ____ (26) ____.

- | | |
|---------------|----------------|
| (26) 1 kaufen | 3 unterrichten |
| 2 sehen | 4 waschen |

„Die hat einen richtigen Bären-Hunger,“ sagte einer der vielen Zoo-Besucher, als er Yan Yan bei ihrer ersten Mahlzeit beobachtete und über ihren großen Appetit staunte. Und diese Mahlzeit war wirklich enorm: Zehn Kilo Bambus, zwei Kilo Obst und jede Menge Suppe fraß sie schnell auf.

„Yan Yan geht es wirklich prima,“ sagte Lutz Störmer, der Raubtierhaus-Chef. „Sie hat den Flug gut überstanden und scheint jetzt hier in ihrer neuen Heimat glücklich und ____ (27) ____ zu sein.“

- | | |
|---------------------|--------|
| (27) 1 unfreundlich | 3 böse |
| 2 krank | 4 froh |

Fast wie ein Fotomodell posierte Yan Yan vor den Fotografen. Bao Bao, der Panda im nächsten Käfig und Yan Yans zukünftiger Bräutigam, versuchte mit Yan Yan zu flirten. Aber Yan Yan zeigte überhaupt ____ (28) ____ . Sie sah ihn nicht einmal an und drehte ihm sogar den Rücken zu.

- | | |
|--------------------|------------------|
| (28) 1 keinen Hass | 3 kein Interesse |
| 2 keine Angst | 4 keine Sorge |

„Yan Yans erste Nacht in Berlin verlief sehr gut,“ sagte Störmer. „Als ich um Mitternacht nach ihr sah, ____ (29) ____ sie ganz ruhig. Am frühen Morgen habe ich sie dann aus ihrem Schlafzimmer in ihr neues Außengehege kommen lassen. Und alles schien in bester Ordnung zu sein.“

- | | |
|----------------|-----------|
| (29) 1 schlief | 3 tanzte |
| 2 heulte | 4 kämpfte |

Aber es gibt auch ____ (30) ____ . Die Berliner und die chinesischen Tierpfleger verstehen sich überhaupt nicht. Die Chinesen sprechen kein Wort Deutsch und die Berliner können kein Chinesisch. Yan Yan konnte deshalb gestern ihre Lieblingspeise

- | | |
|---------------|----------------|
| (30) 1 Freude | 3 Hoffnung |
| 2 Probleme | 4 Begeisterung |

“Dampfbrot” nicht genießen. Die Berliner wissen noch nicht, wie man dieses Brot backt. Sie hoffen, dass sie bald das Rezept dafür bekommen.

Part 4

Write your answers to Part 4 according to the directions for *a* and *b*. [16]

a Directions: In your answer booklet, write **one** well-organized note in German as directed below. [6]

Choose **either** question 31 **or** 32. Write the number of the question you have chosen in the space provided in your answer booklet. Write a well-organized note, following the specific instructions given in the question you have chosen. Your note must consist of **at least six clauses**. To qualify for credit, a clause must contain a verb, a stated or implied subject, and additional words necessary to convey meaning. The six clauses may be contained in fewer than six sentences if some of the sentences have more than one clause.

- 31 The host mother of a German exchange student in your school is having a birthday. The student does not know what to buy for her and is looking for suggestions. Write a note in German to the exchange student suggesting an appropriate present.

In your note, you may wish to mention why the present you suggest is appropriate, where the student can buy the present, approximately how much it will cost, and your willingness to help the student shop. **Be sure to accomplish the purpose of the note, which is to suggest an appropriate present.**

Use the following:

Salutation: Liebe Erika/Lieber Willi!

Closing: Bis dann, dein/deine [your name]

The salutation and closing will not be counted as part of the six required clauses.

- 32 Your German teacher has given your class a homework assignment that is due tomorrow. However, you will be unable to complete it by then and want to request a time extension. In German, write a note to your German teacher requesting a time extension on this homework assignment.

In the note, you may wish to include the reason for the request (e.g., what you have to do tonight, why completing the homework is not possible), the amount of time you need, and what you are going to do to complete the assignment (e.g., work in the library, read more books, rewrite material). You may also wish to express your appreciation to your teacher for considering your request. **Be sure to accomplish the purpose of the note, which is to request a time extension on the homework assignment.**

Use the following:

Salutation: Liebe/Lieber [teacher's name]!

Closing: Ihr/Ihre [your name]

The salutation and closing will not be counted as part of the six required clauses.

b *Directions:* In your answer booklet, write **one** well-organized composition in German as directed below. [10]

Choose **either** question 33 **or** 34. Write the number of the question you have chosen in the space provided in your answer booklet. Write a well-organized composition, following the specific instructions given in the question you have chosen. Your composition must consist of **at least 10 clauses**. To qualify for credit, a clause must contain a verb, a stated or implied subject, and additional words necessary to convey meaning. The 10 clauses may be contained in fewer than 10 sentences if some of the sentences have more than one clause.

33 In German, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do *not* write a dialogue.



- 34 You have just returned from a trip to Germany and have discovered that you left something in your host family's home. In German, write a letter to your host family to request the return of the item.

You must accomplish the purpose of the letter, which is to request the return of the item.

In your letter, you may wish to mention how much you enjoyed your trip to Germany and staying at your host family's home. You may then want to mention that you left something at their home, describe the item, and explain why the item is important to you. You may want to suggest how the item should be returned to you and offer to pay for the expense. You may also wish to thank the family for their help in returning the item.

You may use any or all of the ideas suggested above *or* you may use your own ideas. **Either way, you must request the return of the item.**

Use the following:

Dateline: den 22. Juni

Salutation: Liebe Silke/Lieber Horst!

Closing: Viele Grüße, dein/deine [your name]

The dateline, salutation, and closing will *not* be counted as part of the 10 required clauses.

The University of the State of New York

REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

**ANSWER BOOKLET
FOR
COMPREHENSIVE EXAMINATION
IN GERMAN**

	Credit Earned
Part 1	
Part 2	
Part 3	
Part 4	
Total	
Rater's Initials.....	

Tuesday, June 22, 1999 — 1:15 to 4:15 p.m., only

Student: Sex: Male Female

Teacher:

School:

City:

Part 2				
<i>a</i> 1.....	4.....	7.....	<i>b</i> 10.....	13.....
2.....	5.....	8.....	11.....	14.....
3.....	6.....	9.....	12.....	15.....
				Credit

COMPREHENSIVE EXAMINATION
IN GERMAN

G

Tuesday, June 22, 1999 — 1:15 to 4:15 p.m., only

Teacher Dictation Copy

General Directions

Before the start of the examination period, distribute one examination booklet, *face up*, to each student. When each student has received a booklet, tell the students to open it and carefully remove the answer booklet, which is stapled in the center. Then tell the students to close the examination booklet and fill in the heading on the front of the answer booklet.

After each student has filled in the heading of the answer booklet, begin the examination by following the directions for Part 2a, as given below.

Directions for Part 2a:

Instruct students to open their test booklets and read the directions for Part 2a. After students have read and understood the directions, say:

There are nine questions in Part 2a. Each question is based on a short passage which I will read aloud to you. Listen carefully. Before each passage, I will give you some background information in English *once*. Then I will read the passage in German *twice*. After you have heard the passage for the second time, I will read the question in English *once*. The question is also printed in your test booklet.

After you have heard the question, you will have about one minute before I go on to the next question. During that time, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer on the basis of the information provided in the passage, and write its *number* in the space provided in your answer booklet.

You should *not* read the question and the suggested answers while you are listening to the passage. This will allow you to give all your attention to what you hear. I will now begin.

Administer each of the items in Part 2a as follows:

First, read the setting in English *once*; then read the listening comprehension stimulus (passage) in German *twice in succession*. Make every effort to read the passage in the way students would hear it in an authentic setting. Then read the question *once*. Pause for no more than one minute before proceeding to the next item.

- 1 You are at the Frisbee display in the German Museum in Munich and hear this recorded information about Frisbees:

Vor ungefähr vierzig Jahren gab es einen Bäcker namens Frisbee. Der verkaufte seine Kuchen in flachen Formen aus Metall. Kinder haben mit den leeren Formen Fangen gespielt: Ein Kind hat die Form geworfen und ein anderes hat sie gefangen. Als eines von den Kindern ein erwachsener Mann war, hat er ein besseres Material für die fliegenden Kuchenformen gefunden, nämlich Plastik. Und so hat der Siegeszug der Frisbee-Scheibe begonnen.

Where did the idea for Frisbees come from?

- 2 You and some of your friends have invited your German friend Ursula to go camping on Saturday. Ursula says:

Zelten gehen würde ich schon ganz gerne. Ich hab' gerade einen neuen Schlafsack zum Geburtstag bekommen. Aber leider geht's dieses Wochenende nicht. Peter hat mich schon eingeladen, mit ihm Tennis zu spielen. Schade, aber Samstag in acht Tagen wäre in Ordnung. Dann würde ich gerne mit euch gehen.

Why is Ursula *not* going with you?

- 3 Your German friend Peter is talking to you about school. He says:

Es ist furchtbar. Jedesmal, wenn ich eine Klassenarbeit schreiben muss, überkommt mich kurz davor ein hässliches Gefühl. Ich habe Herzklopfen, meine Hände fangen an zu zittern, ich bekomme Bauchschmerzen und ich komme ganz ins Schwitzen. Wenn ich dann die Arbeit zurückbekommen soll, beginnt das alles wieder von vorne, denn ich frage mich, ob ich alles richtig gemacht habe. Was ist da zu machen? Passiert dir das auch, wenn du eine Prüfung hast?

Which emotion is Peter describing?

- 4 You are at the German tourist information office in Frankfurt and overhear a young man asking about a place to stay. The person helping him says:

Für wenig Geld ist es problematisch, direkt in der Stadt ein Bett zu finden. Ein Einzelzimmer in einem Hotel ist nicht unter achtzig Mark zu haben. Aber in den Vororten — nicht weit vom Stadtzentrum — ist das Übernachten billiger. Dort kann man in einem Privat- oder Gästehaus ein Einzelzimmer mit Frühstück für dreißig Mark bekommen. Ich kenne eine nette, alte Frau, die ein großes Haus hat und gerne jungen Leuten ein Zimmer vermietet. In zehn Minuten sind Sie mit dem Bus da. Soll ich sie anrufen?

Where can the young man find an inexpensive room?

- 5 Your German teacher is telling your class about some news from Germany. Your teacher says:

Zwischen Deutschland und Russland wird es bald einen regelmäßigen Austausch von Schülern geben. Schüler werden einen Monat in dem anderen Land in die Schule gehen. Eine Schule in Bayern und eine Moskauer Schule sind die ersten, die diesen Herbst mit dem Austausch anfangen. Die Russen werden kaum Probleme mit Deutsch haben, denn viele Schüler in Russland lernen schon lange Deutsch: viereinhalb Millionen sogar. Deutsch als Fremdsprache steht in Russland nach Englisch auf Platz zwei.

What will be happening in the fall?

- 6 Your German friend Bernd is telling you about a trip his family recently took. Bernd says:

Meine Eltern und ich haben einen Ausflug nach Thüringen gemacht. Es war ein herrliches Herbstwochenende. In Weimar haben wir einen Stadtrundgang gemacht und das berühmte Haus, wo Goethe so lange gewohnt hat, besucht. Dann waren wir auf der Wartburg und im Erfurter Dom. Danach haben wir eine Stadtrundfahrt mit einer schönen Pferdekutsche gemacht. Der Kutscher, ein alter Mann, wusste viel über Erfurt zu erzählen, kannte alle Ecken und beschrieb alles mit viel Humor. Das war der schönste Teil unsres Ausflugs!

What did Bernd like best about the trip?

- 7 You are watching a television program in Germany and hear this report about a recent traffic violation. The reporter says:

Wer seinen Sicherheitsgurt im Auto nicht richtig anlegt, muss ebenso 50 DM Geldstrafe bezahlen wie nicht angeschnallte Wageninsassen. Ein Fahrer hatte vor kurzem den Dreipunktgurt nicht über die Schulter laufen lassen, sondern unter dem linken Arm durchgezogen. Dafür musste er eine Geldstrafe zahlen. Der Grund: Wenn nicht richtig angelegt, kann der Gurt bei einem Unfall seine Schutzfunktion nicht erfüllen.

Why did the driver have to pay a fine?

- 8 You are in Germany and are listening to a radio program about flying. The commentator says:

Fliegen ist für viele ein Traum aber für manche auch ein Alptraum. Rund 40 Prozent aller Passagiere haben Flugangst. Wenn Sie nur mit Schrecken an die Zeit in der Luft denken, hier sind einige Tipps, die Ihnen helfen können, die Angst zu überwinden.

- 1 Machen Sie sich klar, dass Fliegen die sicherste Art des Reisens ist!
- 2 Sprechen Sie schon vor dem Flug mit anderen, die gute Erfahrungen beim Fliegen gehabt haben!
- 3 Gehen Sie öfter mal den Gang auf und ab!
- 4 Sprechen Sie viel mit den Flugnachbarn!

What is a good way to combat fear of flying?

- 9 You are at a department store in Wiesbaden returning a sweater you received as a gift. The clerk says:

Schade, dass der Pullover zu klein ist. Aber das ist kein Problem. Du kannst den gleichen Pulli in der richtigen Größe haben. Die haben wir bestimmt. Willst du aber das Geld zurückhaben, kann ich dir leider nicht helfen — auch wenn du den Kassenzettel hast. Ich kann dir kein Geld geben, nur einen Gutschein im Wert von 45 Mark. Der Gutschein ist hier in jeder Abteilung so gut wie Geld. Den kannst du schon heute gebrauchen, wenn du willst.

What information does the clerk give you about returning your sweater?

Directions for Part 2b:

Instruct students to read the directions for Part 2b. After students have read and understood the directions, say:

There are six questions in Part 2b. Part 2b is like Part 2a, except the questions and answers are in German. I will now begin.

Administer Part 2b in the same manner as Part 2a.

- 10 You are talking with your Austrian friend Melanie, who is telling you about a contest she intends to enter. Melanie says:

Das Thema dieses Wettbewerbs ist "Umweltschutz." Man muss einen kurzen Aufsatz schreiben und 25 Fragen beantworten. Wenn ich den besten Aufsatz schreibe und die Fragen richtig beantworte, gewinne ich einen Kurztrip an den Bodensee. Das soll interessant sein. Dort auf der Insel Mainau in einem alten Schloss gibt es eine Kunstausstellung und ein Restaurant, das auf Obstgerichte spezialisiert ist. Toll, nicht? Aber die Fragen sind schwer. Kannst du mir helfen?

Was kann Melanie bei diesem Wettbewerb gewinnen?

- 11 You are listening to an advertisement about a new watch on the Antenne Bayern radio station. This is what you hear:

Wollen Sie eine neue Armbanduhr kaufen? Dann haben wir die richtige für Sie: Die brandneuen, funkgesteuerten Uhren sind da! Mit dem Kauf von so einer Uhr haben Sie immer die genaue Zeit. Wie das möglich ist? Diese Funkuhren gehen nie nach und nie vor. Wie ist das möglich? Diese Uhren behalten ihre unglaubliche Genauigkeit automatisch durch den Empfang eines Radiosignals. Die Funkuhr enthält eine kleine Antenne, die das Signal empfängt und es einem Mikrochip zur Decodierung weitergibt. Das gesendete Zeitsignal ist so präzise, dass die Uhr nie mehr als eine Sekunde innerhalb einer Million Jahre verlieren kann.

Was ist das Neue an diesen Uhren?

- 12 You are watching a program on German television about the popularity of various sports in Germany. The commentator says:

Golf ist heutzutage bei den Deutschen sehr populär. Es war aber nicht immer so. Schon vor hundert Jahren wurde der erste Golfplatz in Hessen eröffnet. Aber damals hatte dieser Sport den Ruf, nur etwas für reiche Leute zu sein. Heute ist das nicht mehr der Fall. Man braucht nicht reich zu sein. Der Beginn des Golfbooms war im Jahre 1985, als der deutsche Spieler Bernhard Langer zum ersten Mal das Masters-Turnier in Augusta, Georgia, gewann. Seitdem ist die Anzahl der Golfspieler immer größer geworden und die Kosten des Spielens immer geringer. Jetzt kann sich fast jeder Golfan eine Golfjahreskarte leisten, weil die Karten so billig sind.

Warum spielen heute immer mehr Deutsche Golf?

- 13 You are in Germany and are listening to a radio talk show in which callers air their concerns and ask for advice. One of the callers is talking about her teenage daughter. She says:

Meine Tochter ist 16 und will in den Ferien als Bürohilfe arbeiten. Ist ein Ferienjob nicht zu viel für sie? Ich bin nicht sicher. Das Geld braucht sie wirklich nicht. Sie kriegt schon Taschengeld von uns. Aber sie will mehr Geld haben, um teure Klamotten, modischen Schnickschnack und solche blöden Sachen zu kaufen. Ich verstehe nicht, warum meine Tochter jobben will. Sie sollte sich in den Ferien amüsieren und ausruhen, nicht arbeiten. Die Schule ist schon schwierig genug. Wenn sie Ferien hat, soll sie Spaß haben. Soll ich ihr einfach sagen, dass sie diesen Job nicht bekommen kann? Oder gibt es einen guten Grund, warum sie arbeiten soll?

Warum will die Mutter, dass ihre Tochter im Sommer *nicht* arbeitet?

- 14 You are listening to a report on German television about a new restaurant. The reporter says:

In fast allen Restaurants in Deutschland kosten Colas, Limos und andere alkoholfreien Getränke mehr als Bier, Wein und Schnaps. Das ist ein großes Problem für Teenager, weil sie mehr Geld für eine Cola oder eine Limo ausgeben müssen. Heinz Ecker, der Besitzer eines neuen Restaurants in Trier, hat dieses Problem gelöst. In seinem Restaurant sind die alkoholfreien Getränke billiger als Bier, Wein und Schnaps. Außerdem können Jugendliche, Autofahrer und Anti Alkoholiker Mineralwasser kostenlos trinken.

Was ist das Neue in Heinz Eckers Restaurant?

- 15 Your German friend Max is telling you about an unusual museum he recently visited in Cologne. He says:

Das Schokoladenmuseum in Köln ist einfach einmalig! Dort gibt es einen Brunnen, aus dem Schokolade fließt, genauso wie im Märchen. Man darf aber nicht mit dem Finger probieren. Nein. Man bekommt eine Waffel, die man in die Schokolade taucht. Man kann im Museumshop Marzipan und Bonbons kaufen, sowie tolle Posters mit Bildern von Leckereien.

Wer würde dieses Museum am interessantesten finden?

When students have finished Part 2b, say:

This is the end of Part 2. You may now go on to the rest of the examination.